

تعليمات أسس معادلة شهادة الثانوية العامة غير الفلسطينية بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية رقم (1) لسنة 2025م

وزير التربية والتعليم العالي

استناداً لأحكام القانون الأساسي المعدل لسنة 2003م وتعديلاته، لا سيما أحكام المادة (2/71) منه، ولأحكام القرار بقانون رقم (6) لسنة 2018م بشأن التعليم العالي وتعديلاته، لا سيما أحكام المادتين (11/5) و(2/43) منه، وبعد الاطلاع على قرار مجلس الوزراء رقم (7) لسنة 2020م بنظام الاعتراف ومعادلة الشهادات الصادرة عن مؤسسات التعليم العالي غير الفلسطينية المعترف بها وتعديلاته، وعلى تعليمات أسس معادلة شهادة الثانوية العامة غير الفلسطينية بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية رقم (1) لسنة 2024م وتعديلاتها، وبناءً على الصلاحيات المخولة لنا، وتحقيقاً للمصلحة العامة،

أصدرنا التعليمات الآتية:

مادة (1)

تعريف

يكون للكلمات والعبارات الواردة في هذه التعليمات المعاني المخصصة لها أدناه، ما لم تدل القرينة على خلاف ذلك:

الدولة: دولة فلسطين.

الوزارة: وزارة التربية والتعليم العالي.

الوزير: وزير التربية والتعليم العالي.

وثيقة المعادلة: الوثيقة التي تصدرها الوزارة وتتضمن موازاة الوزارة لشهادة دراسة الثانوية العامة غير الفلسطينية أو اختبارات الأنظمة التعليمية الأجنبية بشهادة الثانوية العامة الصادرة عن وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية بفرعها العلمي أو الأدبي، والمعدل العام من (100).

المدرسة: المؤسسة التعليمية المرخصة والمعتمدة من جهة الاختصاص داخل فلسطين أو خارجها، والتي تقدم برنامج أو منهاج تعليمي غير فلسطيني.

بلد الدراسة: الدولة التي أنهى الطالب فيها دراسة المرحلة الثانوية.

الشهادة: شهادة الدراسة الثانوية العامة الصادرة بمقتضى تشريعات غير فلسطينية.

البكالوريا الدولية: يقصد بها International Baccalaureate (IB) وهي شهادة تصدرها منظمة البكالوريا الدولية التعليمية لنتائج الاختبارات التي تعدها المنظمة لهذه الغاية.

شهادة الثقافة العامة البريطانية: يقصد بها General Certificate of Education (GCE, IGCSE, GCSE) وهي شهادة دولية للتعليم الثانوي تشرف عليها مؤسسات رسمية بريطانية. المستوى المتقدم في شهادة الثقافة العامة البريطانية: يقصد به (Advanced Level (A - level) وهو تصنيف خاص للمواد التي يحصل عليها الطالب في شهادة الثقافة العامة البريطانية، ويثبت في الشهادة أن المادة هي (A-Level).

المستوى المتقدم المساند في شهادة الثقافة العامة البريطانية: يقصد به (AS - Level) Advanced Subsidiary Level وهو تصنيف خاص للمواد التي يحصل عليها الطالب في شهادة الثقافة العامة البريطانية، ويثبت في الشهادة أن المادة (AS - Level).

المستوى العادي في شهادة الثقافة العامة البريطانية: يقصد به (Ordinary Level (O - Level) وهو تصنيف خاص للمواد التي يحصل عليها الطالب في شهادة الثقافة العامة البريطانية، ويثبت في الشهادة أن المادة هي (O - Level).

شهادة الأبيتور: يقصد بها Deutsche Internationale Abiturprüfung (DIA) وهي شهادة الأبيتور الألماني الدولي لامتحانات نهاية المرحلة بإشراف الحكومة الألمانية.

المستوى العالي في شهادة البكالوريا الدولية: تصنيف خاص للمواد التي يحصل عليها الطالب في شهادة البكالوريا الدولية، ويرصد مقابلها الحرفين (HL).

المستوى العادي في شهادة البكالوريا الدولية: تصنيف خاص للمواد التي يحصل عليها الطالب في شهادة البكالوريا الدولية، ويرصد مقابلها الحرفين (SL).

اختبار (CLEP): يقصد به College Level Examination Program وهو مجموعة من الاختبارات الموحدة التقييمية يتم تطويرها وإدارتها من قبل مؤسسة (College Board) في الولايات المتحدة الأمريكية في عدة موضوعات علمية وأدبية.

اختبار (AP): يقصد به Advanced Placement وهو مجموعة من الاختبارات الموحدة التقييمية يتم تطويرها وإدارتها من قبل مؤسسة (College Board) في الولايات المتحدة الأمريكية في عدة موضوعات علمية وأدبية.

اختبار (SAT): يقصد به Scholastic Assessment Test وهو مجموعة من الاختبارات الموحدة التقييمية يتم تطويرها وإدارتها من قبل مؤسسة (College Board) في الولايات المتحدة الأمريكية في عدة موضوعات علمية وأدبية وتشمل (SAT I, SAT II).

مادة (2)

الوثائق المطلوبة

1. صور مصدقة حسب الأصول لكشفي علامات صفي الحادي عشر والثاني عشر من المدرسة داخل الدولة أو آخر صفين من المرحلة الثانوية حسب نظام بلد الدراسة.
2. صورة مصدقة حسب الأصول وفق متطلبات كل نظام تعليمي عن الآتي:
 - أ. شهادة البكالوريا الدولية أو كشف نتائج اختبارات (IB) مصدقة من المدرسة المانحة للشهادة.
 - ب. علامات اختبارات شهادة الثقافة العامة البريطانية (GCE, IGCSE, GCSE) مصدقة من المركز الثقافي البريطاني (British Council) في الدولة.

- ج. علامات اختبارات (SAT I, SAT II), (AP), (CLEP)، والشهادات الصادرة من الولايات المتحدة الأمريكية مصدقة من الأمديست (Amideast) في الدولة.
- د. شهادة نهاية المرحلة الثانوية وكشف علامات الأبيتور موقعاً من الممثل عن المؤتمر الدائم لوزارة شؤون التعليم والثقافة في جمهورية ألمانيا الاتحادية، ومدير المدرسة، والممثلة الألمانية في الدولة، ووزارة الخارجية والمغتربين في الدولة.
- هـ. أي شهادة ثانوية عامة وكشف العلامات للمرحلة الثانوية من غير ما ورد في البنود (أ، ب، ج، د) من هذه الفقرة مصدقة من خارجية بلد الدراسة وسفارة الدولة في تلك البلد ووزارة الخارجية والمغتربين في الدولة.
3. صورة عن الهوية الشخصية.
4. إثبات الإقامة في حال كانت الدراسة خارج الدولة.
5. نموذج طلب المعادلة المقدم منه شخصياً أو بموجب وكالة مرفقاً به الصور المصدقة الواردة في الفقرتين (1، 2) من هذه المادة لأغراض المعادلة من دائرة التصديق في الوزارة، على أن يرفق صورة هوية الوكيل أو صورة عن جواز السفر ووكالة رسمية، عند تعبئة الطلب بموجب وكالة.
6. صورتين شخصيتين حديثتين متماثلتين، على أن تكون الصورة ذات خلفية زرقاء وقياس $(4 * 5)$.
7. وصل دفع رسوم معادلة الثانوية العامة غير الفلسطينية في الوزارة.
8. يجب إرفاق وثيقة تطابق أسماء من جهة مختصة في حال وجود اختلاف في الاسم أو أي مقطع منه في الوثائق المقدمة.

مادة (3)

الأسس المعتمدة لمعادلة شهادة البكالوريا الدولية (IB)

1. يشترط لمعادلة شهادة البكالوريا الدولية الآتي:
- أ. إنهاء الطالب دراسة المرحلة الثانوية بنجاح للصفين الحادي عشر والثاني عشر في المدرسة.
- ب. اجتياز الطالب بنجاح (6) مواد مختلفة من مواد البكالوريا الدولية، ويكون التوزيع على النحو الآتي:
- (1) مادتين على الأقل في المستوى العالي، والباقي في المستوى العادي.
- (2) مادة الرياضيات من ضمن المواد الستة المجتازة بنجاح.
- (3) مادة اللغة العربية من ضمن المواد الستة المجتازة بنجاح في حال أنهى الطالب متطلبات المعادلة في بلد عربي.
- ج. اجتياز الطالب بنجاح المتطلبات الإضافية للامتحان المدرسي.
- د. حصول الطالب على ما مجموعه (21) نقطة على الأقل من أصل (42) نقطة.
- هـ. أن يجمع الطالب (8) نقاط على الأقل من مواد المستوى العالي التي نجح بها.
2. تبدأ نقاط النجاح في المستوى العالي من (3 - 7)، وللمستوى العادي من (2 - 7)، أما إذا تقدم الطالب لأكثر من مادتين من المستوى العالي، تعامل المادة الإضافية معاملة المستوى العادي في حساب النقاط وأسس النجاح.

3. يشترط لمعادلة شهادة البكالوريا بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع العلمي، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرتين (1، 2) من هذه المادة الآتي:
- أ. الاجتياز بنجاح بمادة علوم من المستوى العالي، أو مادة الرياضيات من المستوى العالي (Mathematics HL)، (Mathematics: Analysis Approaches HL).
- ب. الاجتياز بنجاح بمادتي علوم من المستوى العادي، أو مادة الرياضيات من المستوى العادي (Mathematics SL)، (Mathematics: Analysis and Approaches SL)، ومادة علوم من المستوى العادي.
- ج. يشترط في مادة الرياضيات المذكورة في البند (ب) من هذه الفقرة ألا تكون مادة (Mathematics Studies)، (Mathematics: Applications an Interpretation SL).
4. تعادل شهادة البكالوريا الدولية بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع الأدبي، في حال لم تحقق شهادة البكالوريا الدولية شروط المعادلة بالفرع العلمي الواردة في الفقرة (3) من هذه المادة، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرتين (1، 2) من هذه المادة.
5. يتم احتساب المعدل المؤي من (100) للطلاب على النحو الآتي:
- أ. يتم تحويل العلامات (النقاط) التي حصل عليها الطالب إلى علامات مئوية كما في الجدول التالي:

	Points	7	6	5	4	3	2
Level	HL	99	98	88	78	68	X
	SL	98	95	85	75	65	55

- ب. يكون المعدل المؤي مساوياً لمجموع العلامات المئوية للمواد (6) مقسوماً على (6).
- ج. تضاف علامة على المعدل المؤي إذا حصل الطالب على ما مجموعه علامة في (EE , TOK).
- د. تضاف علامتين على المعدل المؤي إذا حصل الطالب على ما مجموعه علامتين أو ثلاث علامات في (EE , TOK).

مادة (4)

الأسس المعتمدة لمعادلة شهادة الثقافة العامة البريطانية

1. يشترط لمعادلة شهادة الثقافة العامة البريطانية الآتي:
- أ. إنهاء الطالب دراسة المرحلة الثانوية بنجاح للصفين الحادي عشر والثاني عشر في المدرسة.
- ب. اجتياز الطالب بنجاح (8) مواد على الأقل، ويكون التوزيع على النحو الآتي:
- (1) مادتين من المستوى المتقدم، أو مادة من المستوى المتقدم ومادتين من المستوى المتقدم المساند.
- (2) (6) مواد من المستوى العادي.

- 3) أن تكون اللغة العربية إحدى المواد الثمانية إذا درس الطالب في بلد عربي.
- 4) أن تكون علامة النجاح للمواد في المستوى المتقدم من (A* - E) أو من (3 - 9) وفي المستوى العادي (A* - D) أو من (3 - 9).
- ج. تحتسب المادة المكررة في المستويين المتقدم والعادي مادتين منفصلتين لأغراض المعادلة، ويستثنى من ذلك مادة اللغة العربية، وفي حال تكرار مادة اللغة العربية تحسب كمادة واحدة.
- د. لا تحتسب المادة المكررة في المستويين المتقدم والمتقدم المساند كمدتين منفصلتين.
2. يشترط لمعادلة شهادة الثقافة العامة البريطانية بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع العلمي، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة الآتي:
- أ. الاجتياز بنجاح بمادة الرياضيات في المستوى المتقدم أو المستوى المتقدم المساند.
- ب. الاجتياز بنجاح بمادة علوم في المستوى المتقدم، ويمكن الاستعاضة عنها بمادتي علوم من المستوى المتقدم المساند.
- ج. أن تكون مادة الرياضيات من بين المواد الستة في المستوى العادي.
3. تعادل شهادة الثقافة العامة البريطانية بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع الأدبي إذا لم تحقق شروط معادلتها بالفرع العلمي الواردة في الفقرة (2) من هذه المادة، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة.
4. يتم احتساب المعدل المئوي للطالب على النحو الآتي:
- أ. يتم تحويل التقديرات بالحروف إلى علامات مئوية للمواد التي درسها الطالب كما في الجدول التالي:

	Grades	A*	A	B	C	D	E
Level	A&AS	99	98	88	78	68	55
	O	98	95	85	75	65	X

- ب. تحويل التقديرات بالأرقام إلى علامات مئوية للمواد التي درسها الطالب كما في الجدول التالي:

	Grades	9	8	7	6	5	4	3
Level	O	99	97	95	85	80	75	65

- ج. يحتسب المعدل المئوي بمجموع العلامات المئوية المحتسبة للمواد عدد (8) مقسوماً على (8).
- د. إذا درس الطالب مواد إضافية من المستوى المتقدم (Level - A)، تضاف له علامتان على المعدل المئوي في حال حصوله على تقدير (A) أو (A*)، وتضاف له علامة واحدة على المعدل المئوي في حال حصوله على تقدير (B)، وذلك لكل مادة إضافية من المستوى المتقدم. (لا تضاف علامات في حال حصوله على تقدير أقل من B).

مادة (5)

الأسس المعتمدة لمعادلة اختبارات (SAT I, SAT II)

1. يشترط لمعادلة اختبارات (SAT I, SAT II) الآتي:
 - أ. أن ينهي الطالب بنجاح دراسة المرحلة الثانوية للصفين الحادي عشر والثاني عشر من المدرسة.
 - ب. أن يجتاز الطالب بنجاح اختبار (SAT I) بأقسامه، على ألا تقل علامة كل قسم (مادة) عن (400) علامة.
 - ج. أن يجتاز الطالب بنجاح (6) مواد من اختبار (SAT II)، بحيث لا تقل العلامة الدنيا لكل مادة عن (400) علامة.
 - د. أن تكون مادة الرياضيات المستوى الأول (Math Level IC) من بين المواد الستة الواردة في البند (ج) من هذه الفقرة.
2. يشترط لمعادلة اختبارات (SAT I, SAT II) بشهادة الدراسة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع العلمي، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة الآتي:
 - أ. الاجتياز بنجاح بمادة الرياضيات المستوى الثاني (Math Level IIC).
 - ب. الاجتياز بنجاح بمادتي علوم من مواد (SAT II).
3. لا تعد مادتا (Biology E, Biology M) مادتين منفصلتين، بينما تعد مادتا (Math Level IC, Math Level IIC) مادتين منفصلتين في اختبارات (SAT II).
4. تعادل اختبارات (SAT I, SAT II) بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع الأدبي إذا لم تحقق شروط المعادلة بالفرع العلمي الواردة في الفقرة (2) من هذه المادة، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة.
5. يتم احتساب المعدل المئوي للطالب على النحو الآتي:
 - أ. يتم تحويل كل موضوع نجح فيه الطالب من مواضيع (SAT subject test) إلى علامة مئوية حسب الجدول التالي:

SAT علامة	400	410	420	430	440	450	460	470	480	490	500	510	520	530	540	550	560	570	580	590	
الاحتساب (%)	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	
SAT علامة	600	610	620	630	640	650	660	670	680	690	700	710	720	730	740	750	760	770	780	790	800
الاحتساب (%)	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	98	98	99	99	99	99	100	100	100

- ب. المعدل المئوي = مجموع العلامات المئوية للمواد (6) مقسوماً على (6).
- ج. علامات (SAT I) لا تحتسب في المعدل المئوي.

مادة (6)

الأسس المعتمدة لمعادلة اختبارات (CLEP / AP / SAT I)

1. يشترط لمعادلة اختبارات (CLEP / AP / SAT I) تحقيق الآتي:
 - أ. أن ينهي الطالب بنجاح دراسة المرحلة الثانوية للصفين الحادي عشر والثاني عشر في المدرسة.

- ب. أن يجتاز الطالب بنجاح مادة اللغة العربية في المرحلة الثانوية في حال كانت الدراسة في بلد عربي.
- ج. أن يجتاز الطالب بنجاح اختبار (SAT I) بأقسامه، على ألا تقل علامة كل قسم عن (400) علامة.
- د. أن يجتاز الطالب بنجاح (4) مواد من مواد اختبارات (AP) أو من مواد اختبارات (CLEP) أو من كلاهما، على أن تكون العلامة الدنيا لاجتياز مواد اختبار CLEP (35) نقطة، والعلامة الدنيا لاجتياز مواد اختبار AP (2 نقطة).
- هـ. أن تكون مادة رياضيات واحدة فقط إحدى المواد الأربعة المجتازة من مواد اختبارات (CLEP / AP).
2. في حال اجتاز الطالب بنجاح مادة أكثر من مرة بمسميات أو مستويات مختلفة تعامل كمادة واحدة لأغراض المعادلة.
3. يشترط لمعادلة اختبارات (CLEP / AP / SAT I) بشهادة الدراسة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع العلمي، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة تحقيق الآتي:
- أ. اجتياز الطالب بنجاح في مادة الرياضيات (Precalculus أو Calculus) من مواد اختبار (CLEP)، أو اجتياز مادة الرياضيات (Calculus AB أو Calculus BC أو Precalculus) من مواد اختبار (AP).
- ب. اجتياز الطالب بنجاح في مادتي علوم من مواد اختبار (CLEP) أو مواد اختبار (AP).
- ج. اجتياز الطالب بنجاح مادة أخرى اختيارية من المواد التي تطرحها (College Board) من اختبارات (CLEP / AP).
4. تعادل اختبارات (CLEP / AP / SAT I) بشهادة الدراسة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع الأدبي في حال لم تحقق شروط معادلتها بالفرع العلمي الواردة في الفقرة (3) من هذه المادة، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) هذه المادة.
5. يتم احتساب المعدل المؤي للطالب على النحو الآتي:
- أ. يتم تحويل علامة كل موضوع نجح فيه الطالب من مواضيع (SAT Subject test) إلى علامة مئوية حسب الجدول التالي:

SAT علامة	400	410	420	430	440	450	460	470	480	490	500	510	520	530	540	550	560	570	580	590	
الاحتساب (%)	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	
SAT علامة	600	610	620	630	640	650	660	670	680	690	700	710	720	730	740	750	760	770	780	790	800
الاحتساب (%)	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	98	98	99	99	99	99	100	100	100

ب. آلية احتساب المعدل المؤي لامتحان (CLEP) يتم اعتماد الآتي:

1) اعتماد المعادلات الرياضية التالية لاحتساب علامات امتحان (CLEP)، حيث إن:

$$x = \text{علامة امتحان (CLEP)}.$$

$$y = \text{العلامة المئوية}.$$

مع مراعاة Rounding up للعلامات:

1. $y = x + 30$ if $35 \leq x \leq 50$
2. $y = 0.7x + 45$ if $50 \leq x \leq 70$
3. $y = x + 24$ if $70 \leq x \leq 75$
4. $y = 100$ if $x \geq 76$

(2) يكون توزيع العلامات وفق الجدول التالي:

43	42	41	40	39	38	37	36	35	علامة clep
73	72	71	70	69	68	67	66	65	الاحتساب %
52	51	50	49	48	47	46	45	44	علامة clep
82	81	80	79	78	77	76	75	74	الاحتساب %
61	60	59	58	57	56	55	54	53	علامة clep
88	87	87	86	85	85	84	83	83	الاحتساب %
70	69	68	67	66	65	64	63	62	علامة clep
94	94	93	92	92	91	90	90	89	الاحتساب %
79	78	77	76	75	74	73	72	71	علامة clep
100	100	100	100	99	98	97	96	95	الاحتساب %
									علامة clep 80
									الاحتساب % 100

(3) علامة الحد الأدنى في امتحان (CLEP) هي (35) وتساوي علامة (65%).

ج. آلية احتساب المعدل المؤي لامتحان (AP)، يتم اعتماد الآتي:

(1) علامة الحد الأدنى في امتحان AP هي (2) وتساوي علامة (77%).

(2) لاحتساب المعدل المؤي للطالب، يتم تحويل كل موضوع نجح فيه الطالب من مواضيع

امتحان (AP (Advanced Placement إلى علامة مئوية بناءً على المعادلة التالية:

$$Y = 77 + 38.2 \log (x - 1)$$

حيث إن log base 10.

(3) توزيع العلامات كالتالي:

العلامة 5	العلامة 4	العلامة 3	العلامة 2
%100	%96	%89	%77

د. المعدل المؤي = مجموع العلامات المئوية للمواد الستة مقسومًا على (6).

مادة (7)

الأسس المعتمدة لمعادلة شهادة الأبيتور

1. يشترط لمعادلة شهادة الأبيتور الآتي:

أ. أن يجتاز الطالب بنجاح مرحلة التأهيل للصفين الحادي عشر والثاني عشر في المدرسة الألمانية المعترف بها من قبل الجمهورية الألمانية الاتحادية.

- ب. أن يكون قد حصل الطالب على شهادة الأبيتور على أساس نظام امتحانات ساري المفعول وفق قرار المؤتمر الدائم لوزارة الثقافة في ولايات جمهورية ألمانيا الاتحادية.
- ج. أن تكون مادة اللغة العربية إجبارية في مرحلة التأهيل في حال كانت الدراسة داخل الدولة.
- د. أن تكون مادة التاريخ إجبارية في مرحلة التأهيل.
- هـ. أن يتم احتساب علامات مرحلة التأهيل في شهادة امتحان الأبيتور.
- و. أن تكون مادة اللغة الألمانية مادة إجبارية، يقدم فيها الطالب امتحان خطي ضمن امتحان الأبيتور.
- ز. أن يحصل الطالب على مجموع حده الأدنى (300) نقطة من (900) نقطة في شهادة الأبيتور.
2. يشترط لمعادلة شهادة الأبيتور بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع العلمي، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة الآتي:
- أ. أن يدرس الطالب في مرحلة التأهيل في الصفين الحادي عشر والثاني عشر مادة الرياضيات، ومادتين من العلوم الطبيعية (فيزياء، كيمياء، أحياء).
- ب. أن تكون مادة الرياضيات مادة إجبارية في الامتحان الخطي للأبيتور ولا تقل علامتها النهائية عن (4) نقاط في (quadruple value result).
- ج. أن تكون إحدى مواد العلوم الطبيعية (فيزياء، كيمياء، أحياء) إجبارية في الامتحان الخطي أو الشفوي للأبيتور.
3. تعادل شهادة الأبيتور بشهادة الثانوية العامة الفلسطينية الفرع الأدبي، إذا لم تحقق شروط معادلتها بالفرع العلمي الواردة بالفقرة (2) من هذه المادة، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة.
4. يتم احتساب المعدل المئوي للطالب وفق الآتي:
- أ. لاحتساب المعدل المئوي للطالب، يتم قسمة مجموع علامات الطالب في جدول Overall Qualification على (60)، لتصبح علامة الطالب من (15)، وتحسب الكسور علامة كاملة.
- ب. تحول علامة الطالب للمعدل المئوي وفقاً للجدول التالي:

DIAP	ممتاز +	ممتاز	ممتاز -	جيد جداً +	جيد جداً	جيد جداً -	جيد +	جيد	جيد -	مقبول +	مقبول	مقبول -
التقدير	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4
توجيهي	100%	99%	98%	97%	96%	95%	90%	85%	80%	70%	60%	50%

مادة (8)

الأسس المعتمدة لمعادلة شهادات ثانوية عامة غير فلسطينية أو ما يعادلها

1. تكون أسس معادلة الشهادات غير المذكورة في المواد (3، 4، 5، 6، 7) أو ما يعادلها وفقاً للآتي:
- أ. يقدم الطالب طلب المعادلة مرفقاً به الأوراق الثبوتية الواردة في المادة (2) من هذه التعليمات، مصدقة حسب الأصول.

- ب. أن تكون الشهادة أو ما يعادلها صادرة عن جهة رسمية بعد إنهاء المرحلة الثانوية في بلد الدراسة.
- ج. أن يكون الطالب قد أنهى آخر صف من المرحلة الثانوية في بلد الدراسة، وأن تكون بالإقامة الفعلية.
- د. أن تكون الشهادة أو ما يعادلها تؤهل صاحبها الالتحاق بمؤسسات التعليم العالي في بلد الدراسة.
2. يشترط لمعادلة الشهادة للفرع العلمي، وبما لا يتعارض مع الأسس الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة أن يجتاز الطالب بنجاح مادة رياضيات ومادتي علوم على الأقل في آخر صف من المرحلة الثانوية.
3. تتم معادلة الشهادة للفرع الأدبي في حال عدم تحقيق الشهادة لشروط معادلتها بالفرع العلمي الواردة بالفقرة (2) من هذه المادة، وبما لا يتعارض مع الشروط الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة.

مادة (9)

الانتقال بين المدارس

يجوز للطالب الانتقال من مدرسة إلى أخرى تتبع نفس النظام التعليمي في حالة موافقة كلتا المدرستين على النقل، وتعد عملية الانتقال في هذه الحالة تكاملية.

مادة (10)

التحويل بين الأنظمة التعليمية

يجوز للطالب التحويل من نظام تعليمي إلى نظام تعليمي آخر، وتطبق عليه أحكام المادة الخاصة بالنظام التعليمي المحول إليه.

مادة (11)

الثانوية العامة العربية

1. تعامل شهادات الثانوية العامة الصادرة عن دولة عربية معاملة المثل الصادرة عن وزارة التربية والتعليم الفلسطينية.
2. تقوم الوزارة بالمصادقة على وثيقة معادلة الثانوية العامة بإحدى الأنظمة التعليمية الأجنبية الصادرة عن دولة عربية.

مادة (12)

سنة التخرج

تكون سنة التخرج للأنظمة التعليمية الواردة في هذه التعليمات هي السنة التي يحقق فيها الطالب جميع متطلبات وشروط المعادلة.

مادة (13)**الحد الأعلى للمعدل**

يكون الحد الأعلى للمعدل المُحتسب لجميع الأنظمة التعليمية الواردة في هذه التعليمات (100).

مادة (14)**تشكيل لجنة**

يشكل الوزير لجنة برئاسة مدير عام الإدارة العامة للتعليم الجامعي في الوزارة للبت في الحالات التي لم تتعرض لها أحكام هذه التعليمات.

مادة (15)**الحصول على وثيقة جديدة**

1. يجوز لكل من حصل على وثيقة معادلة وفق التشريعات السابقة، مراجعة الوزارة وتقديم طلب معادلة جديد للحصول على وثيقة جديدة وفق أحكام هذه التعليمات.
2. لا تتحمل الوزارة أي مسؤولية تجاه الطالب وأي طرف ثالث ناتجة عن أي اختلاف في المعدل أو الفرع.

مادة (16)**احتساب المعدل**

- يكون احتساب المعدل لجميع الأنظمة التعليمية الواردة في هذه التعليمات وفقاً للآتي:
1. يُحتسب المعدل المئوي بشكل إجباري لجميع الطلبة الملتحقين بالصف العاشر وفق الأنظمة التعليمية الواردة في المواد (3، 4، 5، 6، 7) اعتباراً من العام الدراسي 2025 / 2026م، وتصدر وثيقة المعادلة متضمنة الفرع والمعدل المئوي معاً.
 2. يكون إدراج المعدل المئوي اختياريًا للطلبة خريجي الأنظمة التعليمية الواردة في المواد (3، 4، 5، 6، 7) قبل العام الدراسي 2027 / 2028م.
 3. يُسمح للطالب الحاصل على وثيقة معادلة بمعدل مئوي وفي حال رغبته بإعادة بعض المواد لتحسين معدله خلال مدة لا تتجاوز السنتين من تاريخ الوثيقة، التقدم بطلب معادلة جديد للوزارة ولمرة واحدة فقط، مع عدم تحمل الوزارة أي مسؤولية تجاه الطالب وأي طرف ثالث ناتجة عن أي اختلاف في المعدل أو الفرع.

مادة (17)**الإلغاء**

يلغى كل ما يتعارض مع أحكام هذه التعليمات.

مادة (18)

السريان والنفاذ

على الجهات المختصة كافة، كل فيما يخصه، تنفيذ أحكام هذه التعليمات، ويعمل بها من تاريخ صدورها، وتنشر في الجريدة الرسمية.

صدرت في مدينة رام الله بتاريخ: 2025/07/09 ميلادية
الموافق: 14/محرم/1447 هجرية

أ.د أمجد برهم
وزير التربية والتعليم العالي

ديوان الجريدة الرسمية
Official Gazette Bureau